

## PALABRAS POR LA COORDINADORA

**Editora:**

Hna. Stella Storch, OP

**Junta de redacción:**

Ellen Swan

Hna. Jean Steffes

Hna. Lucina Halbur

Hna. Mary Christine Fellerhoff

Hna. Susan Treis

**Traductor:**

Hna. Emily Schug

*JusticiaPaz* se publica por el Ministerio de Justicia, Paz y Ecología de la Congregación de las Hermanas de Sta. Inés, 320 County Road K, Fond du Lac, WI 54935.

Se da permiso para duplicar artículos menos las secciones copiadas. *JusticiaPaz* ahora acepta artículos en prosa o poesía, via fax, e-mail o correo. Se lee en nuestro our web site en Español e Inglés.

Para conseguir copias, comuníquese con Susan Ledesma (920) 907-2316 fax (920) 921-8177 [sledesma@csasisters.org](mailto:sledesma@csasisters.org)

*“Digamos continuamente que NO a la violencia y Sí a la Paz”* Arzobispo Oscar Arnulfo Romero.

Paz verdadera vendrá cuando cada individuo encuentre la paz dentro de sí: cuando hayamos conquistado y transformado nuestro odio hacia todos los humanos de cualquier raza – en el amor. Es la única solución.” Etty Hillesum, matado por los Nazis en el campo de concentración de Auschwitz, Polonia.

Entonces, ¿qué es la paz? En este número encontrará una definición dada por varias hermanas y asociados que respondieron a mi solicitud.



*“Cuidado cómo vives. Tu vida podría ser el único evangelio que unos van a leer.”* Don Helder Cámara de Brasil.

¿Quién ha vivido el evangelio de la paz? Las hermanas y asociados identificaron un pacificador de su vida. Ahora piense en uno de su vida.

Agradezco a las hermanas y asociados CSA que han compartido su sentido de la paz. No doy los nombres, pero si desea contestar a alguien, me dice y se le comunico.

Esperamos que por la lectura y contemplación de estos artículos, se enriquezca su vida.

*Hermana Stella Storch, OP*



# La Paz es

◆ respetar la diversidad de otros y trabajar unidos para el bien de todos.

◆ *la promoción de la justicia y la compasión universal.*

◆ el medio ambiente en que todo el mundo puede vivir hasta su máximo potencial por gozar de la plenitud de la creación de Dios y trabajar por la transformación del mundo.

◆ *un sentido percibido de bien estar. No hay fuerzas internas ni externas que causan ansiedad o inquietud. El sentido de paz es fundacional como un hogar donde florece la esperanza.*

◆ un regalo hecho posible para nosotros por medio de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo. No podemos hacerlo solo. Requiere la fe, amor y confianza no sólo en Dios, sino también en uno al otro mientras nos esforzamos a poner nuestra parte para lograrlo; primero en nosotros mismos, entonces en la vida familiar, vecindarios, ciudades y naciones.

◆ *igual a la justicia. Es la situación donde cada uno tiene la oportunidad, sea escogido o no, a tener suplidas sus necesidades básicas y lograr su gran potencial como ser humano. No estoy en paz sabiendo que hay tantos a quienes se niega lo básico.*

◆ la capacidad de aceptar su situación sin luchar. En el sentido nacional o global es la capacidad de líderes de hablar y respetar al otro, y disponerse a negociar un asunto cuando hay necesidad.

◆ *la armonía con uno mismo y con el universo, que le conecta con la tranquilidad de un arroyo cristal. Es una experiencia que invita a conectarse con otros, como una experiencia de escuchar a Jesús que dice: Les doy mi paz, esa paz que el mundo no tiene, esa paz que el mundo no comprende; mi paz les doy.*

◆ el fruto de amor. La justicia sola no es suficiente. Es importante reconocer que uno no puede tener la paz si no la tienen todos.

◆ *vivir sin miedo a cualquier país o persona – una tranquilidad o serenidad en medio de caos, guerra y conflicto. Es una cualidad dentro y fuera de uno.*

◆ armonía, perdón, y reconciliación. No es una virtud guardada adentro. Más que la experimentamos, más ecuanimidad tenemos. No viene de uno, sino de Dios. Fuerzas del mal causan la falta de paz. En la plenitud del tiempo cuando el mundo estaba en paz nació el Príncipe de la Paz. Uniendo con la fuerza de ese Príncipe experimentaremos la paz.

◆ *desprendimiento a bienes materiales, poder, deseos, consumismo. Así estoy en paz. Así también, naciones y la humanidad podrían experimentar la paz en libertad.*

◆ conocerse, aceptarse, respetarse. Si lo puedo hacer, también podré conocer, aceptar, respetar a los demás y al mundo a mi alrededor.

*Continuado en pagina 3*

◆ tener Dios en mi vida... tiempo con Dios en oración durante el día. Es llevarse bien con otros cuando la situación puede romper una amistad o familia. Es abrirse a otro, aceptar y respetar uno a otro.

◆ *tranquilidad interior derivada de buenas relaciones con uno mismo, con otros, y con la creación. Nace adentro, sale afuera y vuelve.*

◆ una cualidad del alma que abre a uno al Espíritu. Crea un equilibrio en la vida. No se puede forzarlo; viene sólo de lo interior. Permite a la persona que acepte todo lo que toque su vida. Cuando la vida cotidiana trae dificultades de enfermedad, muerte, tristeza, sobrecarga, la paz permite el equilibrio.

◆ *un estado de bien estar que experimento al trabajar por nuestra Misión CSA de Jesús y con apertura al Espíritu Santo pidiendo que haga una diferencia en las vidas de los con quienes me encuentre y trabaje.*

◆ más que la ausencia de guerra. Es aceptar los valores de toda vida en su diversidad. También es la disposición de preservar y compartir espacio y recursos de la Tierra con los demás.

◆ *un silencio interior que le viene cuando ve más ampliamente, y deja que el Creador alumbre la mente, corazón y alma viendo todo en perfecta armonía.*

◆ cuando todo está ordenado. No se dañan, todos se cuidan, se respetan, se comprenden.

◆ *sumisión a la voluntad de Dios. Viene del entendimiento de Salam, la palabra árabe para paz, y Shalom, la palabra hebrea para paz, y tienen la misma raíz SLM. Es también la raíz de otras palabras árabes—Islam (sumisión a Dios) y Musulman (uno que se somete a Dios).*

◆ descubierta cuando una entra al centro de su ser, la raíz de su ser, el centro Dios-con-nosotros. Se hace por medio de meditación y la oportunidad de experimentar unión con Dios adentro. Este Dios, nuestro centro Espíritu, comunica regularmente con nosotros durante nuestras vidas por nuestra voz interior. Al responder a la voz interior actuaremos siempre según la voluntad de Dios, siempre sometiéndonos a la voluntad de Dios. Ésta es la respuesta de paz, aunque estemos enfrentando acciones del mal.

◆ *es una disposición de mente y corazón que nos llama a tratar sinceramente con las realidades de la vida. Es como un balance o armonía dinámica – influenciada y ajustándose a las circunstancias actuales en que nos encontramos, que no son estáticas. Siendo que creo que toda realidad está inmerso en Dios, tal paz es una realidad religiosa.*

◆ tranquilidad y orden, motivado interior y exteriormente por justicia e igualdad, para gozar de libertad social, moral y educacional, con la convicción de que la paz se encuentre sólo en la voluntad de Dios.

◆ *cuando “el lobo habitará con el cordero, el puma se acostará junto al cabrito, el ternero comerá al lado del león y un niño chiquito los cuidará.” Isaías 11:6*

◆ sabiendo que la paz empieza en mi corazón y en mis acciones, me doy cuenta de que el único cambio que puedo efectuar es el cambio en mi propia vida.

◆ personas pueden vivir sin pelear y podemos tener relaciones respetuosas con otros con quienes no estamos

*Continuado en pagina*

# PACIFICADORES

■ La persona que más influenció mi vida es **Jesucristo**. Al final de todo es el Autor de la Paz.

■ Creo que los primarios pacificadores de nuestro tiempo son **Ghandi** y **Martin Luther King**. Ambos fueron grandemente influenciados por la enseñanza de Jesús sobre la no violencia.

■ Los pacificadores que me influenciaron son **Ghandi**, **Dorothy Day** y **Martin Luther King**. Y por supuesto, lo más importante, **Jesús**. Vivió y dio la paz a los que aceptaran su don.

■ El pacificador que más me influenció es **Jesucristo**, por que siempre sometía a la voluntad de Dios a quien se relacionó como padre. Otros ejemplos de tal relación son: **San Francisco de Asís**, **Meister Eckhart**, **Juan de la Cruz**, **Madre Teresa de Calcuta**, **Martin Luther King Jr.**, **Mahatma Ghandi**, **Dorothy Day**, **Pandit Pajmani** y **Swami Rama**. Cada uno tuvo relación profunda con el Señor de su vida interior. He estudiado sus vidas y todo me han influenciado.

■ **Martin Luther King, Jr.**  
-Buscaba la paz en nuestro

día. Nunca perdió una oportunidad de hacer la paz.  
-No temía proclamar su visión a pesar de las consecuencias. Deseaba la justicia para todos sin hacer caso de raza, color o credo.  
-Su oposición fue la no violencia.  
-Luchó sin violencia. Y **Edwina Gately**, pues fue rechazada muchas veces pero siguió hablando de Dios sobre lo que iba a hacer, siguiendo la senda dirigida por el Espíritu.

■ **Mahatma Ghandi**, estaba en África por 21 años luchando por los derechos de los hindúes. Desarrolló un método directo de acción social basado en los principios de coraje, no violencia, y verdad, llamado Satyagraha. Creyó que la manera de que uno actúa vale más que lo que consiga.

■ **Ghandi**, **Mandela** y **King** influenciaron mi pensamiento sobre la paz porque cada uno trabajaba por la justicia para su pueblo subyugado.

■ **John Dear, SJ**  
-un hombre verdaderamente comprometido a la paz. Su autobiografía me convenció.  
-es influyente en mi vida en este tiempo porque practica en su vida diaria lo que dice.

Respeto los derechos de todos y no vacila en hablar de situaciones en nuestro país que tiene que cambiarse.

■ **Madre Teresa de India**  
-Dijo: Si quiere la paz, sea paz.

-Trabajó con los pobres y trató de traer la paz a sus vidas. Entonces, cuando ganó el premio Nobel, pidió a los encargados que cancelaran las festividades para donar el dinero para dar a los que no tenían nada que comer.  
-encontró a los más necesitados, y continuó haciéndolo con su comunidad, a pesar de que fue criticado por no trabajar para cambio sistémico.

■ **Papa Pablo VI**  
“Si quiere la paz, trabajar por la justicia.”

■ **Daniel Berrigan** por su compromiso largo y constante a la causa de la paz.

■ **Barack Obama**  
En el escenario mundial es un pacificador inspirador. Los que piensan que no mereció el Premio Nobel no aprecian la importancia del tono dado a sus palabras.

*Continuado en pagina 5*

Cambió el tono de discurso desde USA, que hizo al mundo sentirse más seguro y respetado que antes.

■ **San Francisco de Asís.** Su oración es muy importante para cristianos, nos invita a amar y cuidar todo lo creado.

■ **Papa Juan Pablo II.** El perdonó al hombre que le tiró. No devolvió el mal, sino la no violencia. Fue dinámico y humilde al tratar a los necesitados.

■ **Hermana Thea Bowman,** de raza negra, mujer de convicción, ayudó a personas que superara su racismo. Trató de apoyar a los negros y enseñarles lo que es el racismo y el daño que hace a la sociedad.

■ **El Dalai Lama** siempre tenía el aspecto de paz aunque fue exiliado de su patria. Su equilibrio es destacado, siempre con sonrisa que nace solo de la paz interior.

■ **María Montessori.** Comprendió el valor de la educación para crear un mundo pacífico.

■ **Abraham Lincoln.** En tiempos difíciles trató de dis-

minuir el dolor de la guerra y enseñar que podemos existir sin pelear.

■ **Sojourner Truth.**

Aprendí de ella en el programa JUSTICIA-FE que revela maneras de unir los asuntos de justicia social con la fe. Nacida en la esclavitud, criada entre abusos horribles, creía que las injusticias hacia los esclavos no es parte del plan de Dios. Su poder sencillo sorprendió a los blancos que escuchaban y a los negros que le siguieron a buscar la igualdad.

Puedo imaginar la excitación de la muchedumbre al oír el discurso de Sojourner Truth “¿No soy Mujer?” Opuso la búsqueda de igualdad hecha solamente por medios militares. Sus palabras de advertencia—“¿Está Dios muerto?”--a Frederick Douglass, congresista negro, me animan a participar en organizaciones que ocupan maneras no violentas para promover la paz y justicia. Sojourner Truth es un ejemplo de fuerza y determinación a levantarse y enfrentar los desafíos para la promoción de justicia y compasión para TODOS.

■ **Jack Braun** que ha sido una gran influencia en la

Parroquia Sagrada Familia en Fond du Lac, Wisconsin, como uno que estrecha la mano hacia cualquiera que sufre necesidad.

■ Y, por supuesto, **Hermana Stella Storch, OP,** sin la cual yo no hubiera adquirido las percepciones que tengo hoy referente a los pobres

■ **Hermana Miriam Therese Putzer.** Cuando yo era aspirante y ella postulante yo miré cómo comprendía a otros. Siempre fue accesible para compartir y buscar una solución pacífica.

■ **Hermana Mary Neff** al nivel interpersonal, me fue un ejemplo de pacificadora cuando era mi maestra durante los cuatro años de secundaria. Nada le causó a perder su calma, aunque nos hizo entender lo que esperaba de nosotras. Escuchaba, también.

*Continuado en pagina 6*

**Paz**

■ **Hermana Serena Humble** me fue un ejemplo de paz. Su nombre la identifica. A menudo presento a ella como modelo que muestra la paz en la vida cotidiana.

■ Quiero presentar a **Hermana Mary Louise Scheuerell** como pacificadora. Está siempre alerta a cómo el lenguaje fomenta o daña la paz.

■ Presento a **Hermana Caryl Hartjes** como pacificadora. Sus palabras y acciones están siempre entrelazadas con los esfuerzos de paz.

■ Asociada **Marie Trebec** es pacificadora. Su porte e interacción me hablan de paz.

■ Nuestra fallecida **Hermana Corinne Heiman**, una gran mujer que tocó mi vida e influyó mi vocación a la vida religiosa. Me ayudó a traer paz y armonía en mi vida y fui bendecida por ella.

■ **Las hermanas con quienes he vivido**, que produjeron la armonía y amor y tranquilidad, han sido un gran ejemplo. Elevaron el valor de la paz muy alto en mi lista de prioridades.

■ **Mi mamá fallecida** fue mi modelo para la paz. Siempre bondadosa, cariñosa, paciente, espiritual y mujer de oración, me crió con disciplina firme pero amable.

■ **Mis papás** siempre enseñaba que esforzáramos a hacer cosas buenas para nuestros vecinos. Si no puede decir cosas buenas, mejor no decir nada.

■ **Mi madre** es pacificadora. Por toda mi vida la he visto esforzarse a traer la paz a la familia por medio de su cuidado y ejemplo.

■ **Mi abuelo** tenía una reputación de nunca pelear ni argumentar. Se dedicaba a su familia y a la iglesia, tenía paciencia para reparar relojes y armar rompecabezas, todo de una vida ordinaria. Otro que viene a mente como héroe es **George Washington Carver**, nacido en la esclavitud. Carver, luego, como científico desarrolló usos para el maní, y así salvó la economía del Sur de USA cuando el gorgojo destruyó la cosecha de algodón. Tenía una relación única con Dios, la naturaleza y las plantas, fue humilde y usaba sabiamente los dones recibidos de Dios.

◆ de acuerdo. Esto se puede aplicar a naciones por todo el mundo – respetando los derechos a los demás.

◆ hombres y mujeres tienen una visión de resolución pacífica de conflicto y cooperación y arriesgan su vida para preservar la paz y articular su visión. **Ghandi, Martin Luther King**





**Justice, Peace and Ecology Ministry**  
320 County Road K  
Fond du Lac, WI 54937-8158



NON-PROFIT ORG.  
U. S. POSTAGE  
**PAID**  
FOND DU LAC, WI  
PERMIT #433

## Viene Pronto

**2000 – 2010 Década Internacional de una Cultura de Paz y No Violencia para los Niños del Mundo**

### Mayo

- 1 Día Internacional del Obrero
- 9 Día de la Madre
- 16 Día de la Paz
- 24 Día de recordación de los Caídos

### Junio

- 14 Día de la Bandera
- 20 Día del Padre
- 21 Aniversario 115 de Padre Francis Haas,  
Capuchino
- 24 Día de San Juan Bautista

### Julio

- 4 Día de Independencia
- 14 Día de Beata Kateri Tekakwitha, Patrona  
de Ecología
- 19 Primera Convención de Derechos para  
Mujeres

### Agosto

- 6 Bomba Atómica destruye Hiroshima 1945
- 9 Bomba Atómica destruye Nagasaki 1945
- 18 Enmienda 19 da a mujeres el derecho de  
sufragio. 1920

**\* \* REZAR POR LA PAZ CADA MARTES. A  
LAS 8:30 P. M. \* \***